

нагрузку и помогает представить главные действующие «лица» — человека и природу — столь ярко и выпукло.

2. Стилистическое своеобразие цветообозначений романа заключается еще и в следующем.

а) 21% цветообозначений романа является эпитетом при индивидуаль-но-стилистических существительных — метафорах: «черная хребтина до-роги», «желтая песчаная лысина кургана» и т. п.

б) Именам прилагательным, обозначающим цвет, свойственна образ-ность, экспрессивность, способность качественно характеризовать пред-мет. Выразительные качества цветообозначений обусловлены многогран-ностью смысла и нюансов, проявляющихся в конкретном употреблении.

В романе «Тихий Дон» ситуативные сочетания цветových прилагатель-ных способствуют более точному восприятию мира, свидетельствуют о тонкой наблюдательности М. Шолохова (лиловый снег, синий снег, чер-ное солнце). Сочетания эти эмоционально насыщены, поскольку передают определенное настроение автора или героя.

Например, черное солнце. Здесь сразу два значения — метафора (мрачный) и ситуативное — слезы в глазах Григория солнце в ясный день сделали черным. Ситуативные сочетания порождаются свойствами вещей, а синестезия — свойствами психики. Одно ощущение по ассоциации порождает в нашем сознании другое. У М. Шолохова этот прием имеет широкое распространение — белый зной, черная тишина, синяя дрёма, желто-рудная мгла, золотая дрёма, сиреневая темнота. Нет сомнения, что в подобного рода сочетаниях семантического сдвига в прилагательном не происходит: черная тишина — от мрака, от невозможности различать предметы.

Такой «синтетический» образ действительности может дать только художественная литература. Одно из средств ее сознания — синестезия, обладающая зарядом скрытой поэзии, изобразительно-эмоциональной двуплановостью. Очень близки к синестезии сочетания цветových прила-гательных с временными существительными — синий день, белый пол-день. Но здесь прилагательные сохраняют достаточно стойкое свободно-номинативное цветовое значение: «стояли синие дни» — по цвету ясного неба или туч (выявляется по контексту).

в) Обогащение словаря цветообозначений осуществляется в основном за счет окачества относительных прилагательных. В большинстве случаев это прилагательные, производные от названий металлов, драго-ценных камней, плодов, ягод и т. п. с ярко выраженной окраской.

В «Тихом Доне» М. Шолохов употребляет 37 относительных прила-гательных, развивших качественное цветовое значение.

Некоторые из этих цветообозначений сами содержат экспрессию, ко-торой «заражают» все предложение — золотой, серебряный, изумруд-ный, перламутровый, опаловый и т. п.

Другие обозначения приобретают экспрессивность под воздействием общей эмоциональности высказывания и выражают положительную или отрицательную оценку предмета.

Золотой цвет в сочетании с конкретными (почти всегда образными) существительными широко употребляется М. Шолоховым при описании природы: «В небе, налитая синим, косо стояла золотая чаша молодого месяца» (IV, 271); «Потом ветер разметал облака, и небо глянуло на землю бесчисленными золотыми очами» (IV, 308); «...золотая россыпь мерцающих звезд» (V, 478).

При характеристике человека, одежды и животных вместо эпитета «золотой» чаще употребляется «золотистый»: «Кошовой еще раз шевельнул бровью, отвел со лба тяжелый, вытканый из курчавых завитков золотис-тый чуб» (IV, 334, 335); «...кубанка золотистого каракуля» (V, 44); «...зо-лотистые сазаны» (V, 234).

Экспрессивность этих цветообозначений ярко выделяется при сопостав-